

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 29. októbra 2009

o prijatí základných parametrov registrov preukazov rušňovodičov a doplnkových osvedčení ustanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES

[oznámené pod číslom K(2009) 8278]

(Text s významom pre EHP)

(2010/17/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 22,

so zreteľom na odporúčanie Európskej železničnej agentúry na základné parametre registrov preukazov rušňovodičov a doplnkových osvedčení (ERA/REC/SAF/05-2008) z 19. decembra 2008,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 22 ods. 1 smernice 2007/59/ES by príslušné orgány mali viesť vnútroštátny register preukazov rušňovodičov alebo zabezpečiť vedenie takéhoto registra.
- (2) V súlade s článkom 22 ods. 2 smernice 2007/59/ES by železničné podniky a manažéri infraštruktúry mali viesť register spoločností týkajúci sa doplnkových osvedčení alebo zabezpečiť vedenie takéhoto registra.
- (3) V článku 22 ods. 4 smernice 2007/59/ES sa od Európskej železničnej agentúry vyžaduje, aby vypracovala základné parametre registrov preukazov rušňovodičov, ktoré majú zriadiť príslušné orgány, ako aj registre doplnkových osvedčení, ktoré majú zriadiť železničné podniky a manažéri infraštruktúry, ktorí rušňovodičov zamestnávajú alebo najímajú. Vnútroštátny register preukazov rušňovodičov v členskom štáte by mal zahŕňať všetky preukazy rušňovodičov vydané v tomto členskom štáte.

V prípade žiadosti o preukaz rušňovodiča a na účely registrácie preukazu a zaznamenania aktualizovaných údajov, zmien a doplnení, údajov o náhrade, obnovení, pozastavení platnosti a odobrátí preukazu by sa mal používať štandardný formulár žiadosti.

- (4) K registrom preukazov rušňovodičov a doplnkových osvedčení by mali mať voľný prístup splnomocnení

zástupcovia príslušných orgánov a zúčastnených strán. Rôzne registre by mali byť zhodné z hľadiska údajov, ktoré obsahujú, a z hľadiska ich formátovania. Preto by sa mali zriadiť s použitím spoločných prevádzkových a technických špecifikácií.

- (5) Bezpečnostné orgány by mali používať všetky informácie uvedené v preukazoch, harmonizovaných doplnkových osvedčeniach a registroch preukazov a harmonizovaných doplnkových osvedčení s cieľom uľahčiť hodnotenie postupu certifikácie zamestnancov ustanoveného v článkoch 10 a 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/49/ES z 29. apríla 2004 o bezpečnosti železníc Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom a smernice 2001/14/ES o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (smernica o bezpečnosti železníc) ⁽²⁾, ako aj s cieľom urýchliť vydávanie bezpečnostných osvedčení ustanovených v uvedených článkoch.
- (6) V súlade s článkom 19 ods. 1 písm. f) smernice 2007/59/ES by mali register preukazov rušňovodičov viesť a aktualizovať príslušné orgány alebo poverené orgány. Členské štáty by mali oznámiť Komisii a ostatným členským štátom, ktorý orgán poverili touto úlohou, aby týmto orgánom umožnili okrem iného výmenu informácií.
- (7) V ideálnom prípade by každý členský štát mal zriadiť elektronický register preukazov s cieľom dosiahnuť úplnú interoperabilitu registrov a umožniť príslušným orgánom a iným subjektom s prístupovými právami získavať informácie. Z hospodárskych a technických dôvodov však takýto typ rozhrania nemožno prijať bez ďalšieho preskúmania. Najprv je potrebné dohodnúť sa na metódach, ktorými sa pri splnení určitých podmienok zabezpečí prístup, tak ako sa vyžaduje v smernici 2007/59/ES. Potom je potrebné vykonať prieskum viacerých transakcií s cieľom vypracovať analýzu nákladov a prínosov a navrhnúť uskutočniteľné riešenie, ktoré so sebou neprinesie administratívne náklady neprimerané skutočným potrebám. Európska železničná agentúra preto navrhla uplatniť dočasné riešenie zahŕňajúce zjednodušený postup výmeny informácií a pokračovať s vývojom elektronického rozhrania až v neskoršom štádiu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 220, 21.6.2004, s. 16.

- (8) V súlade s článkom 36 ods. 3 smernice 2007/59/ES sa uvedená smernica nevzťahuje na Cyprus a Maltu. Toto rozhodnutie by sa preto nemalo uplatňovať na Cyprus a Maltu, pokiaľ tieto členské štáty nemajú vlastnú železničnú sieť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre interoperabilitu a bezpečnosť železníc zriadeného podľa článku 21 smernice 96/48/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prijímajú sa základné parametre vnútroštátneho registra preukazov rušňovodičov (ďalej len „VRP“) ustanovené v prílohe I.

Článok 2

Prijímajú sa základné parametre registra doplnkových osvedčení (ďalej len „RDO“) ustanovené v prílohe II.

Článok 3

1. Európska železničná agentúra (ďalej len „agentúra“) vykoná do 24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia štúdiu uskutočniteľnosti elektronickej aplikácie spĺňajúcej základné parametre VRP a RDO a uľahčujúcej výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi, železničnými podnikmi a manažérmi infraštruktúry.

V štúdiu uskutočniteľnosti sa zohľadňuje najmä funkčná a technická štruktúra, prevádzkový režim a pravidlá vkladania a prezerania údajov.

O štúdiu uskutočniteľnosti sa diskutuje a rozhoduje v rámci spolupráce medzi zástupcami príslušných orgánov podľa článku 35 smernice 2007/59/ES.

2. Na základe výsledkov štúdie uvedenej v odseku 1 agentúra v prípade potreby zavedie skúšobnú sieťovú aplikáciu zahŕňajúcu aspoň tri VRP a deväť RDO.

Agentúra monitoruje skúšobnú aplikáciu aspoň jeden rok a predkladá Komisii správu, ktorá v prípade potreby zahŕňa odporúčanie na zmenu a doplnenie tohto rozhodnutia.

Článok 4

Členské štáty do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia oznamujú Komisii a ostatným členským štátom:

- a) ktorý orgán poverili vydávaním preukazov rušňovodičov v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. a) smernice 2007/59/ES;
- b) ktorý orgán poverili vedením a aktualizáciou VRP v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. f) smernice 2007/59/ES.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Cyprus a Maltu, pokiaľ na ich území nie je vybudovaná železničná sieť.

V Bruseli 29. októbra 2009

Za Komisiu
Antonio TAJANI
podpredseda

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ PARAMETRE VNÚTROŠTÁTNYCH REGISTROV PREUKAZOV RUŠŇOVODIČOV (VRP)**1. Základné parametre**

Základné parametre vnútroštátnych registrov preukazov rušňovodičov ustanovené v súlade s článkom 22 ods. 4 smernice 2007/59/ES sú:

- údaje, ktoré sa majú zozbierať (kapitola 2),
- formát údajov (kapitola 3),
- prístupové práva (kapitola 4),
- výmena údajov (kapitola 5),
- obdobie, počas ktorého sa majú údaje uchovať (kapitola 6).

2. Údaje, ktoré sa majú zozbierať

VRP obsahuje štyri oddiely.

Oddiel 1 obsahuje informácie o aktuálnom stave preukazu.

Oddiel 2 obsahuje informácie o vydanom preukaze v súlade so zoznamom požiadaviek uvedených v oddiele 2 prílohy I k smernici 2007/59/ES.

Oddiel 3 obsahuje historické informácie o preukaze.

Oddiel 4 obsahuje informácie o základných požiadavkách a úvodných prehliadkach a previerkach, aby bolo preukaz možné vydať, a informácie o následných prehliadkach a previerkach, aby preukaz ostal v platnosti.

Údaje, ktoré sa majú zozbierať, sú uvedené v tabuľke v kapitole 3.

3. Formát údajov

Nasleduje zoznam požiadaviek na formát údajov vo VRP.

Zoznam je rozvrhnutý takto:

Číslo	Dátum, ktorý sa má uviesť		
	Obsah	Formát	Stav požiadavky

Oddiel 1: Aktuálny stav preukazu

1.	Číslo preukazu		
1.1.	Číslo preukazu	EIN (12 číslic)	povinný údaj
2.	Aktuálny stav preukazu		
2.1.	Dôkaz o aktuálnom stave preukazu: — platný — platnosť pozastavená (očakáva sa rozhodnutie) — odobratý	text	povinný údaj
2.2.	Dôvod pozastavenia platnosti alebo odobratia preukazu	text	povinný údaj

Oddiel 2: Informácie o aktuálnom vydanom preukaze v súlade s oddielom 2 prílohy I k smernici 2007/59/ES

3.	Priezvisko(-á) držiteľa		
3.1.	Priezvisko(-á) uvedené v cestovnom pase alebo občianskom preukaze, alebo inom doklade uznávanom ako doklad preukazujúci totožnosť. Viaceré priezviská sú povolené v závislosti od vnútroštátnej praxe.	text	povinný údaj
4.	Meno(-á) držiteľa		
4.1.	Meno(-á) uvedené v cestovnom pase alebo občianskom preukaze, alebo inom doklade uznávanom ako doklad preukazujúci totožnosť. Viaceré mená sú povolené v závislosti od vnútroštátnej praxe.	text	povinný údaj
5.	Dátum narodenia držiteľa		
5.1.	Dátum narodenia držiteľa	RRRR-MM-DD	povinný údaj
6.	Miesto narodenia držiteľa		
6.1.	Miesto narodenia držiteľa	text	povinný údaj
6.2.	Štátna príslušnosť	text	nepovinný údaj
7.	Dátum vydania preukazu		
7.1.	Uvedenie aktuálneho dátumu vydania preukazu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
8.	Dátum skončenia platnosti preukazu		
8.1.	Dátum očakávaného formálneho skončenia platnosti preukazu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
9.	Názov vydávajúceho orgánu		
9.1.	Názov orgánu vydávajúceho preukaz (príslušný orgán, poverený orgán, železničný podnik, manažér infraštruktúry)	text	povinný údaj
10.	Referenčné číslo, ktoré pridelil zamestnávateľ zamestnancovi		
10.1.	Referencia spoločnosti rušnovodiča	text	nepovinný údaj
11.	Fotografia držiteľa		
11.1.	Fotografia	originál alebo elektronická kópia	povinný údaj
12.	Podpis držiteľa		
12.1.	Podpis	originál/fotokópia/ elektronická kópia	povinný údaj
13.	Trvalé bydlisko alebo poštová adresa držiteľa		

13.1.	Adresa držiteľa	ulica a číslo domu	text	nepovinný údaj
13.2.		mesto	text	nepovinný údaj
13.3.		krajina	text	nepovinný údaj
13.4.		poštové smerové číslo	alfanumerický kód	nepovinný údaj
13.5.		telefónne číslo	text	nepovinný údaj
13.6.		e-mailová adresa	text	nepovinný údaj
14.	Dodatočné informácie			
14.1.	Informácie, ktoré uložil príslušný orgán v súlade s prílohou II k smernici 2007/59/ES	kódované informácie		povinný údaj
	Kolónka 9.a.1 — rodný(-é) jazyk(-y) rušnovodiča	text		
	Kolónka 9.a.2 — priestor vyhradený na záznamy členského štátu vydávajúceho preukaz v prípade informácií, ktoré môžu byť potrebné podľa vnútroštátnych právnych predpisov	text		
15.	Zdravotné obmedzenia			
15.1.	Informácie, ktoré uložil príslušný orgán v súlade s prílohou II k smernici 2007/59/ES	kódované informácie		povinný údaj
	Povinné nosenie okuliarov/šošoviek	(kód b.1)		
	Povinné nosenie sluchových pomôcok	(kód b.2)		

Oddiel 3: Historické informácie o stave preukazu a výsledky pravidelných kontrol

16.	Dátum prvého vydania			
16.1.	Dátum prvého vydania	RRRR-MM-DD		povinný údaj
17.	Dátum skončenia platnosti			
17.1.	Dátum skončenia platnosti (a dátum očakávaného formálneho obnovenia platnosti)	RRRR-MM-DD		povinný údaj
18.	Aktualizácia (možno uviesť niekoľko záznamov)			
18.1.	Dátum aktualizácie	RRRR-MM-DD		povinný údaj
18.2.	Dôvod aktualizácie	text		povinný údaj
19.	Zmena(-y) a doplnenie(-a) (možno uviesť niekoľko záznamov)			
19.1.	Dátum zmeny a doplnenia	RRRR-MM-DD		povinný údaj
19.2.	Dôvod zmeny a doplnenia	text		povinný údaj

20.	Pozastavenie platnosti (možno uviesť niekoľko záznamov)		
20.1.	Trvanie pozastavenia platnosti	od (dátum) do (dátum)	povinný údaj
20.2.	Dôvod pozastavenia platnosti	text	povinný údaj
21.	Odobratie (možno uviesť niekoľko záznamov)		
21.1.	Dátum odobratia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
21.2.	Dôvod odobratia	text	povinný údaj
22.	Nahlásenie straty preukazu		
22.1.	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
22.2.	Dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
23.	Nahlásenie krádeže preukazu		
23.1.	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
23.2.	Dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
24.	Nahlásenie zničenia preukazu		
24.1.	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
24.2.	Dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj

Oddiel 4: Informácie o základných požiadavkách na vydanie preukazu a výsledky pravidelných prehliadok a previerok

25.	Vzdelanie			
25.1.	Základná požiadavka	najvyšší stupeň dosiahnutého vzdelania	text	povinný údaj
26.	Telesná zdatnosť			
26.1.	Základná požiadavka	vyhlásenie o splnení požiadaviek uvedených v prílohe II (oddiely 1.1, 1.2, 1.3 a 2.1) k smernici 2007/59/ES	text	povinný údaj
26.2.	Dátum prehliadky		RRRR-MM-DD	povinný údaj
26.3.	Následné pravidelné prehliadky	potvrdené/nepotvrdené	text	povinný údaj
26.4.	(možno uviesť niekoľko záznamov)	dátum poslednej prehliadky	RRRR-MM-DD	povinný údaj
26.5.	Následujúca prehliadka	dátum nasledujúcej očakávanej formálnej prehliadky	RRRR-MM-DD	povinný údaj

26.6.	Poznámky	Poznámky, ktoré treba spresniť: — bežný plán — predpokladaný plán (podľa osvedčenia lekára) — v prípade potreby zmena informácií (kód 9.a.2) — zmena kódu obmedzenia — iné + priestor na spresnenie	text	povinný údaj
27.	Psychická spôsobilosť na výkon povolania			
27.1.	Základná požiadavka	vyhlásenie o splnení požiadaviek uvedených v prílohe II (oddiel 2.2) k smernici 2007/59/ES	text	povinný údaj
27.2.	Dátum prehliadky		RRRR-MM-DD	povinný údaj
27.3.	Nasledujúca(-e) prehliadka(-y)	len v prípade potreby (možno uviesť niekoľko záznamov)	vyhlásenie	povinný údaj
27.4.		dátum každej nasledujúcej prehliadky	RRRR-MM-DD	povinný údaj
28.	Všeobecné odborné vedomosti			
28.1.	Základná požiadavka	vyhlásenie o splnení požiadaviek uvedených v prílohe IV k smernici 2007/59/ES	text	povinný údaj
28.2.	Dátum previerky		RRRR-MM-DD	povinný údaj
28.3.	Nasledujúca previerka	(iba ak sa požaduje na vnútroštátnej úrovni)	RRRR-MM-DD	povinný údaj

4. Prístupové práva

Prístup k informáciám uvedeným vo VRP sa poskytuje týmto zainteresovaným stranám na tieto účely:

- príslušným orgánom ostatných členských štátov na základe odôvodnenej žiadosti na účely:
 - kontroly vlakov premávajúcich v oblasti ich jurisdikcie,
 - preskúmania dodržiavania súladu so smernicou 2007/59/ES všetkými subjektmi pôsobiacimi v oblasti ich jurisdikcie,
- agentúre na základe odôvodnenej žiadosti na účely hodnotenia vývoja v oblasti certifikácie rušňovodičov v súlade s článkom 33 smernice 2007/59/ES, a to najmä pokiaľ ide o prepojenie registrov,
- každému zamestnávateľovi rušňovodičov na účely získania informácií o stave preukazov v súlade s článkom 22 ods. 1 písm. b) smernice 2007/59/ES,
- železničným podnikom a manažérom infraštruktúry, ktorí zamestnávajú alebo najímajú rušňovodičov, na účely získania informácií o stave preukazov v súlade s článkom 22 ods. 1 písm. b) smernice 2007/59/ES,
- rušňovodičom na základe žiadosti na účely prezerania údajov, ktoré sa ich týkajú,

— vyšetrovacím orgánom ustanoveným v súlade s článkom 21 smernice 2004/49/ES na účely vyšetrovania nehôd, najmä ako sa uvádza v článku 20 ods. 2 písm. e) a g) uvedenej smernice.

5. Výmena údajov

Prístup k relevantným údajom sa poskytuje na oficiálnu žiadosť. Príslušný orgán bezodkladne poskytuje údaje spôsobom, pri ktorom sa zabezpečuje bezpečný prenos informácií a ochrana osobných údajov.

Príslušné orgány môžu ponúknuť na svojich webových stránkach službu prihlásenia (login) všetkým subjektom s prístupovými právami za predpokladu, že overia dôvody žiadosti.

6. Obdobie uchovávania údajov

Všetky údaje vo VRP sa uchovávajú aspoň 10 rokov odo dňa skončenia platnosti preukazu rušňovodiča. Ak sa kedykoľvek počas desaťročného obdobia začne vyšetrowanie zahŕňajúce rušňovodiča, údaje týkajúce sa rušňovodiča sa musia uchovať dlhšie ako 10 rokov (ak sa to požaduje).

Všetky zmeny vo VRP sa zaznamenávajú.

PRÍLOHA II

ZÁKLADNÉ PARAMETRE REGISTROV DOPLNKOVÝCH OSVEDČENÍ RUŠŇOVODIČOV (RDO)**1. Základné parametre**

Základné parametre registrov doplnkových osvedčení (RDO) ustanovené v súlade s článkom 22 ods. 4 smernice 2007/59/ES sú:

- údaje, ktoré sa majú zozbierať (kapitola 2),
- formát údajov (kapitola 3),
- prístupové práva (kapitola 4),
- výmena údajov (kapitola 5),
- obdobie, počas ktorého sa majú údaje uchovať (kapitola 6),
- postupy v prípade bankrotu (kapitola 7).

2. Údaje, ktoré sa majú zozbierať

RDO obsahujú štyri oddiely.

Oddiel 1 obsahuje informácie o aktuálnom stave preukazu rušňovodiča.

Oddiel 2 obsahuje informácie o vydanom doplnkovom osvedčení uvedené v oddiele 3 prílohy I k smernici 2007/59/ES.

Oddiel 3 obsahuje historické informácie o doplnkovom osvedčení.

Oddiel 4 obsahuje informácie o základných požiadavkách a úvodných previerkach, aby bolo možné vydať doplnkové osvedčenie, a informácie o následných previerkach, ktoré sa majú zaznamenať, aby doplnkové osvedčenie ostalo v platnosti.

Údaje, ktoré sa majú zozbierať, sú uvedené v tabuľke v kapitole 3.

V oddiele 2 sa uvádzajú informácie o aktuálnych poznatkoch v súvislosti s koľajovými vozidlami a infraštruktúrou a o jazykových znalostiach posudzovaných v súlade s príslušnou časťou smernice 2007/59/ES. Uvedený oddiel zahŕňa dátum nasledujúcich očakávaných kontrol a previerok. Dňom nasledujúcich kontrol a previerok sa začína nový „aktuálny stav“ a predošlé informácie sa presunú do oddielu 4, ktorý obsahuje historické informácie.

3. Formát údajov

Formát údajov RDO sa uvádza v tomto zozname.

Zoznam je rozvrhnutý takto:

Číslo	Dátum, ktorý sa má uviesť		
	Obsah	Formát	Stav požiadavky

Oddiel 1: Odkaz na preukaz

1	Číslo preukazu		
1.1	Číslo preukazu, ktoré umožňuje prístup k údajom vnútroštátneho registra	EIN (12 číslíc)	povinný údaj

2	Aktuálny stav preukazu		
2.1	Dôkaz o aktuálnom stave preukazu — platný — platnosť pozastavená — odobratý	text	nepovinný údaj

Oddiel 2: Informácie o aktuálnom vydanom doplnkovom osvedčení, ako sa uvádzajú v oddiele 3 prílohy I k smernici 2007/59/ES

3	Priezvisko(-á) držiteľa (rovnaké ako v preukaze)		
3.1	Meno(-á) uvedené v cestovnom pase alebo občianskom preukaze, alebo inom doklade uznávanom ako doklad preukazujúci totožnosť. Viaceré mená sú povolené v závislosti od vnútroštátnej praxe.	text	povinný údaj
4	Meno(-á) držiteľa (rovnaké ako v preukaze)		
4.1	Meno(-á) uvedené v cestovnom pase alebo občianskom preukaze, alebo inom doklade uznávanom ako doklad preukazujúci totožnosť. Viaceré mená sú povolené v závislosti od vnútroštátnej praxe.	text	povinný údaj
5	Dátum narodenia držiteľa		
5.1	Dátum narodenia držiteľa	RRRR-MM-DD	povinný údaj
6	Miesto narodenia držiteľa		
6.1	Miesto narodenia držiteľa	text	povinný údaj
7	Dátum vydania osvedčenia		
7.1	Aktuálny dátum vydania osvedčenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
8	Dátum skončenia platnosti osvedčenia		
8.1	Dátum očakávaného formálneho skončenia platnosti osvedčenia, ktorý má stanoviť spoločnosť a má byť zahrnutý do postupu podľa článku 15 smernice 2007/59/ES.	RRRR-MM-DD	povinný údaj
9	Názov vydávajúceho orgánu		
9.1	Názov orgánu vydávajúceho osvedčenie (železničný podnik, manažér infraštruktúry, iný orgán)	text	povinný údaj
10	Referenčné číslo, ktoré prideliť zamestnávateľ zamestnancovi		
10.1	Referencia spoločnosti rušňovodiča	text	nepovinný údaj
11	Fotografia držiteľa		
11.1	Fotografia	originál alebo elektronická kópia	povinný údaj

12	Podpis držiteľa			
12.1	Podpis	originál/fotokópia/ elektronická kópia		povinný údaj
13	Trvalé bydlisko alebo poštová adresa držiteľa			
13.1	Adresa držiteľa	ulica a číslo domu	text	nepovinný údaj
13.2		mesto	text	nepovinný údaj
13.3		krajina	text	nepovinný údaj
13.4		poštové smerové číslo	alfanumerický kód	nepovinný údaj
13.5		telefónne číslo		
13.6		e-mailová adresa		
14	Adresa železničného podniku alebo manažéra infraštruktúry, pre ktorých je rušňovodič oprávnený viesť vlaky			
14.1	Adresa ŽP/MI	ulica a číslo domu	text	povinný údaj
14.2		mesto	text	povinný údaj
14.3		krajina	text	povinný údaj
14.4		poštové smerové číslo	alfanumerický kód	povinný údaj
14.5		kontaktná osoba	text	nepovinný údaj
14.6		telefónne číslo	text	povinný údaj
14.7		faxové číslo	text	povinný údaj
14.8		e-mailová adresa	text	povinný údaj
15	Kategória, v ktorej je držiteľ oprávnený viesť vlaky			
15.1	Príslušný(-é) kód(-y)	text		povinný údaj
16	Koľajové vozidlá, ktoré je držiteľ oprávnený viesť			
16.1	(zoznam; záznam sa má zopakovať)	text		povinný údaj
16.2	Pre každú položku sa pridáva dátum nasledujúcej očakávanej kontroly.	RRRR-MM-DD		povinný údaj
17	Infraštruktúra, v rámci ktorej je držiteľ oprávnený viesť vlak			
17.1	(zoznam; záznam sa má zopakovať)	text		povinný údaj
17.2	Pre každú položku sa pridáva dátum nasledujúcej očakávanej kontroly.	RRRR-MM-DD		povinný údaj

18	Jazykové znalosti		
18.1	(zoznam; záznam sa má zopakovať)	text	povinný údaj
18.2	Pre každú položku sa pridáva dátum nasledujúcej očakávanej previerky.	RRRR-MM-DD	povinný údaj
19	Dodatočné informácie		
19.1	(zoznam; záznam sa má zopakovať)	text	povinný údaj
20	Dodatočné obmedzenia		
20.1	(zoznam; záznam sa má zopakovať)	text	povinný údaj

Oddiel 3: Historické záznamy o stave doplnkového osvedčenia

21	Dátum prvého vydania		
21.1	Dátum prvého vydania osvedčenia	RRRR-MM-DD	nepovinný údaj
22	Aktualizácia (možno uviesť niekoľko záznamov)		
22.1	Dátum aktualizácie	RRRR-MM-DD	povinný údaj
22.2	Podrobnosti a dôvod aktualizácie (oprava jedného alebo viacerých údajov uvedených v doplnkovom osvedčení, ako napr. osobná adresa rušňovodiča)	text	povinný údaj
23	Zmeny a doplnenia (možno uviesť niekoľko záznamov)		
23.1	Dátum zmeny a doplnenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
	Dôvod zmien a doplnení v súvislosti s konkrétnymi časťami osvedčenia: — zmeny a doplnenia v kolónke 3: Kategórie oprávnenia na vedenie — zmeny a doplnenia v kolónke 4: Dodatočné informácie — zmeny a doplnenia v kolónke 5: nadobudnutie nových jazykových spôsobilostí alebo pravidelné previerky jazykovej spôsobilosti — zmeny a doplnenia v kolónke 6: Obmedzenia — zmeny a doplnenia v kolónke 7: nadobudnutie nových poznatkov o kolajových vozidlách alebo pravidelné previerky poznatkov — zmeny a doplnenia v kolónke 8: nadobudnutie nových poznatkov o infraštruktúre alebo pravidelné previerky poznatkov	text	povinný údaj
24	Pozastavenie platnosti (možno uviesť niekoľko záznamov)		
24.1	Trvanie pozastavenia platnosti	od (dátum) do (dátum)	povinný údaj
24.2	Dôvod pozastavenia platnosti	text	povinný údaj

25	Odobratie (možno uviesť niekoľko záznamov)		
25.1	Dátum odobratia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
25.2	Dôvod odobratia	text	povinný údaj
26	Nahlásenie straty osvedčenia		
26.1	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
26.2	Ak k nemu došlo, dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
27	Nahlásenie krádeže osvedčenia		
27.1	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
27.2	Dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj
28	Nahlásenie zničenia osvedčenia		
28.1	Dátum oznámenia	RRRR-MM-DD	povinný údaj
28.2	Dátum vydania duplikátu	RRRR-MM-DD	povinný údaj

Oddiel 4: Historické záznamy v súvislosti so základnými požiadavkami na vydanie doplnkového osvedčenia a výsledky pravidelných previerok

29	Jazyková spôsobilosť		
29.1	Základná požiadavka	Pracovný(-é) jazyk(-y), v prípade ktorého(-ých) bolo vydané vyhlásenie, že kritériá uvedené v časti 8 prílohy VI k smernici 2007/59/ES boli splnené.	povinný údaj
29.2	Pravidelné previerky	Dátum osvedčenia (o úspešnosti skúšky) v prípade každého jazyka. Možno uviesť niekoľko záznamov.	povinný údaj
30	Poznatky o koľajových vozidlách		
30.1	Základná požiadavka	Koľajové vozidlá, v prípade ktorých bolo vydané vyhlásenie, že kritériá uvedené v prílohe V k smernici 2007/59/ES boli splnené.	povinný údaj
30.2	Pravidelné previerky	Dátum pravidelnej previerky (osvedčenie) Možno uviesť niekoľko záznamov.	povinný údaj

31 Poznatky o infraštruktúre				
31.1	Základná požiadavka	Infraštruktúra, v prípade ktorej bolo vydané vyhlásenie, že kritériá uvedené v prílohe VI k smernici 2007/59/ES boli splnené.	text	povinný údaj
31.2	Pravidelné preverky	Dátum pravidelnej preverky (osvedčenie) Možno uviesť niekoľko záznamov.	RRRR-MM-DD	povinný údaj

4. Prístupové práva

Prístup k informáciám uvedeným v RDO sa poskytuje týmto zainteresovaným stranám na tieto účely:

- príslušnému orgánu členského štátu v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. b) smernice 2007/59/ES,
- príslušným orgánom členských štátov, v ktorých železničný podnik alebo manažér infraštruktúry vykonáva svoje aktivity a v ktorých je rušňovodič oprávnený viesť vlak aspoň na jednej trati železničnej siete:
 - na účely monitorovania vývoja v oblasti certifikácie podľa článku 19 ods. 1 písm. g) a článku 26 smernice 2007/59/ES,
 - na účely vykonávania kontrol podľa článku 19 ods. 1 písm. h) a článku 29 ods. 1 smernice 2007/59/ES (túto úlohu môže vykonávať poverený orgán),
- rušňovodičom na účely prezerania údajov, ktoré sa ich týkajú, v súlade s článkom 22 ods. 3 smernice 2007/59/ES,
- vyšetrovacím orgánom ustanoveným v súlade s článkom 21 smernice 2004/49/ES na účely vyšetrovania nehôd, najmä ako sa uvádza v článku 20 ods. 2 písm. e) a g) uvedenej smernice.

Spoločnosti môžu poskytovať prístup iným užívateľom za predpokladu splnenia podmienky na ochranu osobných údajov.

5. Výmena údajov

V súlade so smernicou 2007/59/ES sa prístup k príslušným údajom poskytuje:

- a) príslušným orgánom členských štátov, v ktorých sídli železničný podnik alebo manažér infraštruktúry, v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. b) smernice 2007/59/ES;
- b) príslušným orgánom ostatných členských štátov na základe žiadosti v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. c) smernice 2007/59/ES;
- c) rušňovodičom na základe žiadosti v súlade s článkom 22 ods. 3 smernice 2007/59/ES.

Manažér infraštruktúry, železničný podnik alebo poverený orgán bezodkladne poskytuje údaje spôsobom, pri ktorom sa zabezpečuje bezpečný prenos informácií a ochrana osobných údajov.

Železničné podniky a manažéri infraštruktúry môžu ponúknuť na svojich webových stránkach službu prihlásenia (login) všetkým subjektom s prístupovými právami za predpokladu, že overia dôvody žiadosti.

6. Obdobie uchovávanía údajov

Všetky údaje v RDO sa uchovávajú aspoň 10 rokov odo dňa ostatného skončenia platnosti uvedeného na osvedčení.

Ak sa kedykoľvek počas desaťročného obdobia začne vyšetrovanie zahŕňajúce rušňovodiča, údaje týkajúce sa rušňovodiča sa musia uchovať dlhšie ako 10 rokov (ak sa to požaduje).

Všetky zmeny v RDO sa zaznamenávajú.

7. Postupy v prípade bankrotu

Ak železničný podnik alebo manažér infraštruktúry zbankrotuje, za údaje uvedené v registri doplnkových osvedčení zodpovedá nová spoločnosť, ktorá preberá prevádzkovanie služieb.

Ak prevádzkovanie služieb neprevezme iná spoločnosť, za archiváciu údajov uvedených v registri doplnkových osvedčení zodpovedá príslušný orgán členského štátu, v ktorom je železničný podnik alebo manažér infraštruktúry zriadený.
